

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

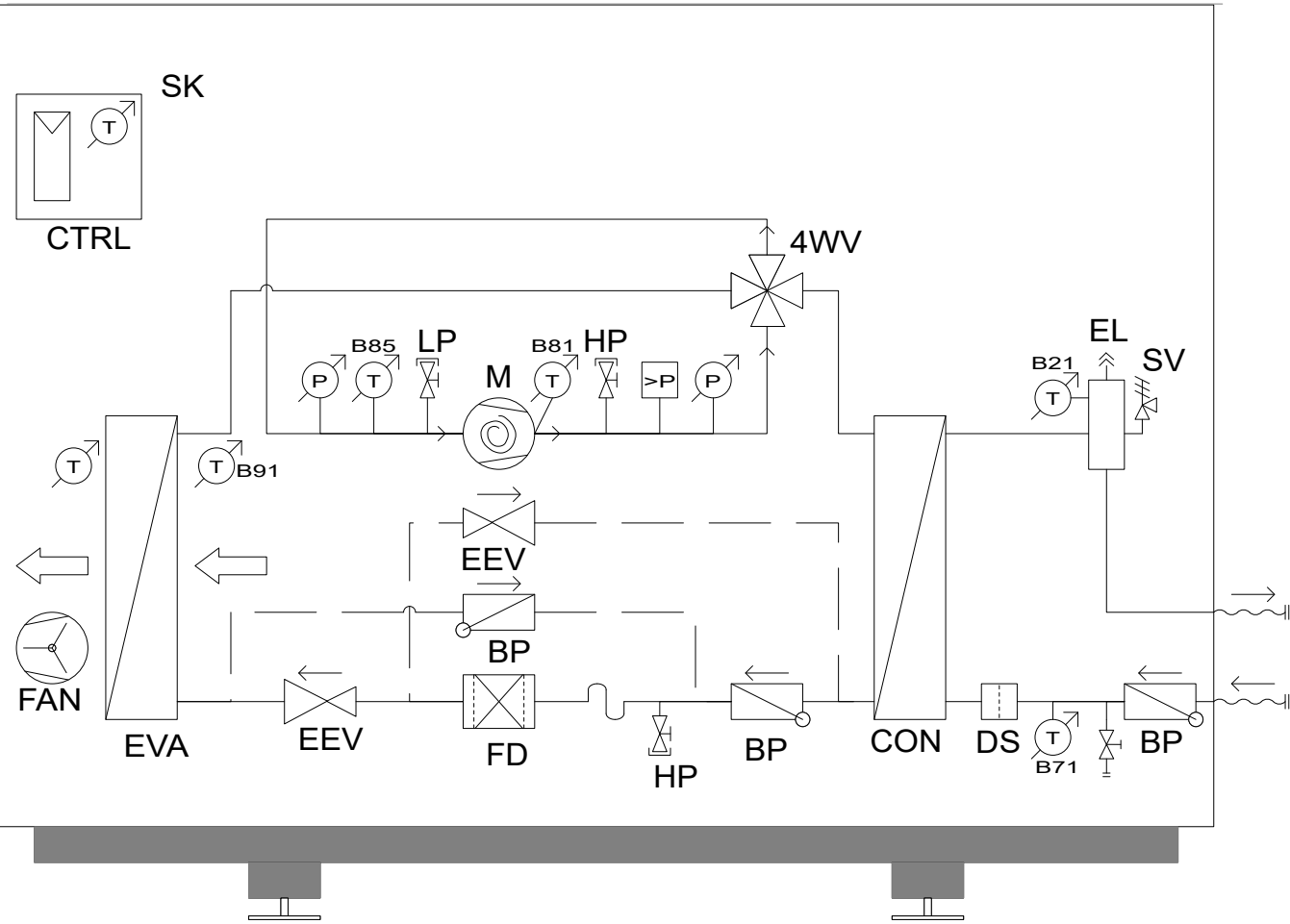
Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	AEROTOP SPK 7/10
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard AEROTOP SPK 2-6-E-I-Q-M
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	4255414

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	=A	1 - 5	=ZA	25 - 27
Annexe / page - liste:	=IDU	6 - 7	=ZB	28 - 29
Impianto / Elenco Fogli	=ODU	8		
	=WAR(Master)	9 - 13		
	=WAR(Slave)	14 - 15		
	=P	16 - 24		

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	22.01.2024	sp		Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1	
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.						=A				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024	scd		Bez./Des.1	Deckblatt / Page de garde / Copertina	Schema/Draw		W02.1.0353	Total Bl./Pg	29
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm					Bez./Des.2	Cover sheet / Dekblad					
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

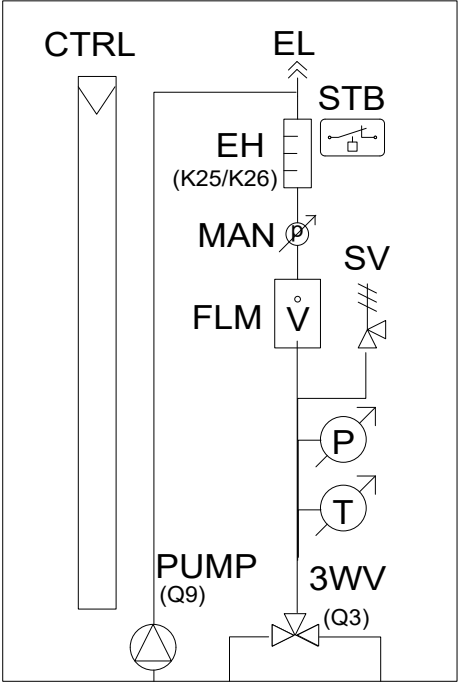
ODU:

Ausseneinheit/Unité extérieure/Unità esterna



IDU:

Inneneinheit/Unité intérieure/Unità interna



Legende / Légende / Leggenda

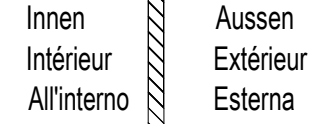
3WV	3 Wege -Ventil Vanne à 3 voies Vanne à 3 voies	EH	Heizstab Cartauche chauffante Resistenza	M	Kompressor Compresseur Compressore
4WV	4 Wege-Ventil Valve 4 voies Valvola 4 vie	EL	Entlüftung Purge d'air Disaerazione	P	Drucksensor Capteur de pression Sensore di pressione
BP	Rückschlagklappe Clapet anti retour Valvola anti ritorno	EVA	Verdampfer évaporateur Evaporatore	>P	Druckschalter Interrupteur à pression Pressostato
CON	Kondensator Condensateur Condensatore	FD	Filtertrockner Filtre déshydrateur Filtro essiccatore	PUMP	Pumpe Pompe Pompa
CTRL	Regler Régulateur Regolatore	FAN	Ventilator Ventilateur Ventilatore	SK	Steuerungskasten Boîtier de commande Scatola di controllo
DS	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté	FLM	Volumenstromsensor Capteur de débit volumétrique Sensore di portata	STB	Sicherheitsthermostat Thermostat de sécurité Termostato di sicurezza
EEV	Expansionsventil Statut détenteur gaz Valvola di espansione	HP / LP	Service Ventil Service Valve Servizio Valvola	SV	Sicherheitsventil Vanne de sécurité Valvola di sicurezza
		MAN	Manometer manomètre Manometro	T	Temperatursensor Sonde de température Sonda di temperatura

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	22.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp					Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale		=A			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024	scd		Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie		Schema/Draw		W02.1.0353	
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm										Total Bl./Pg	29
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

IDU
(Master)

IDU
(Slave)



IDU:
Inneneinheit/Unité intérieure/Unità interna/Indoor unit

ODU:
Ausseneinheit/Unité extérieure/Unità esterna/Outdoor unit

WAR:
Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllore a parete

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	22.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	3	
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale	=A				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	22.01.2024	scd		Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie	Schema/Draw		W02.1.0353	Total Bl./Pg	29
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm	Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

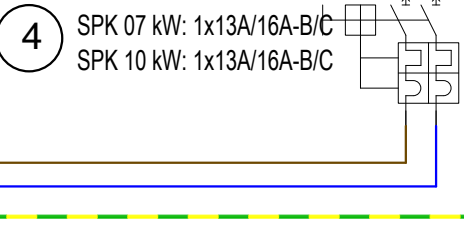
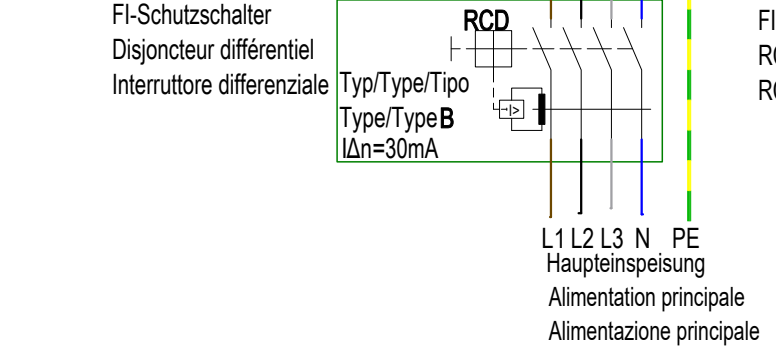
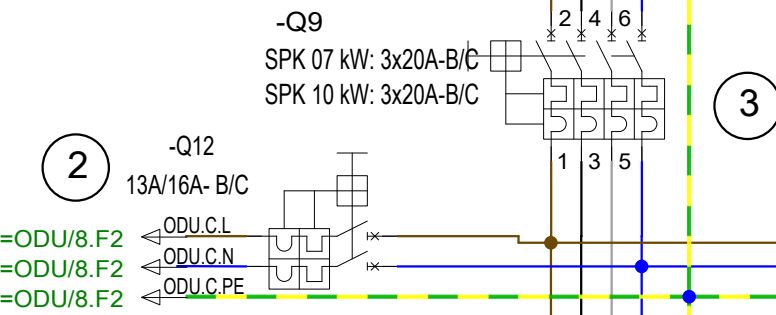
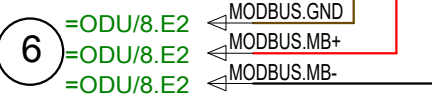
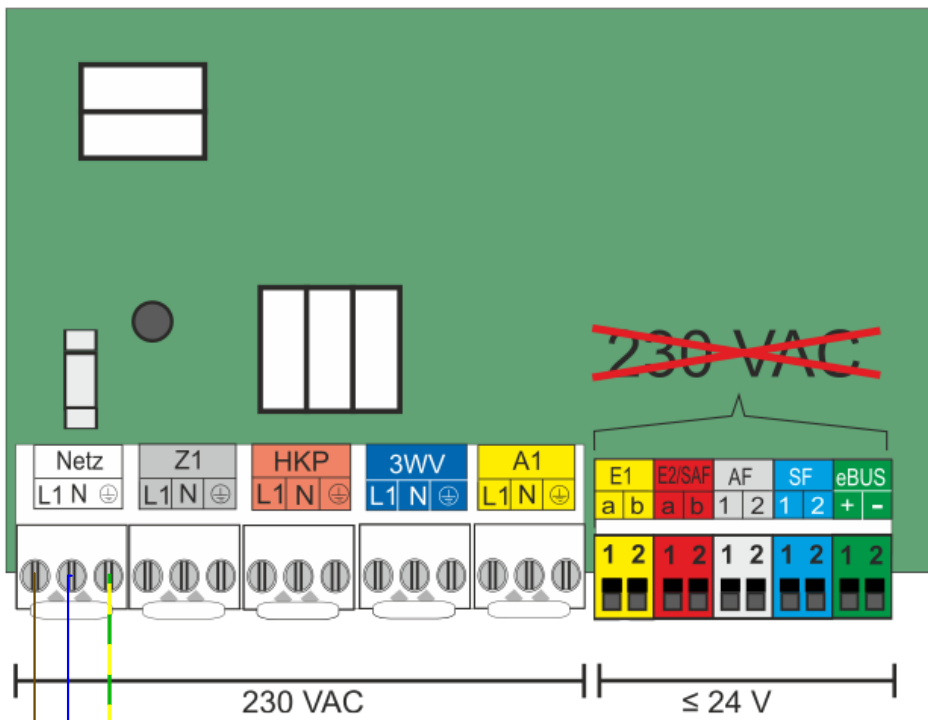
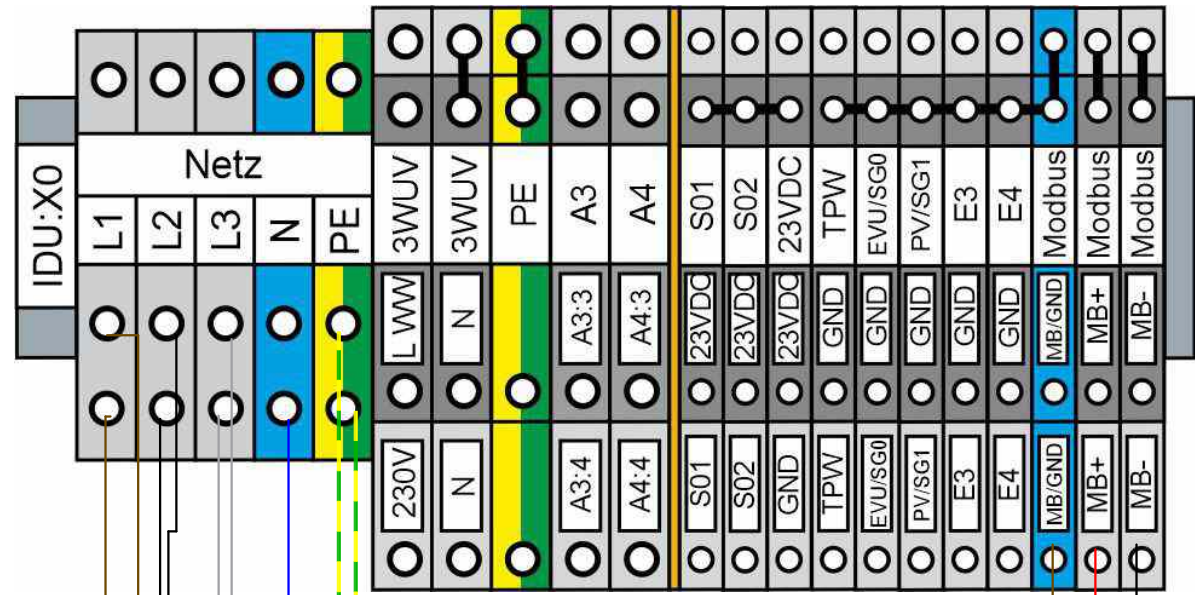
Legende / Légende / Leggenda

B1	Vorlauffühler Sonde de départ Sonda mandata	E6	Elektroheizeinsatz BW (Option) élément chauffant électrique ECS (Option) Resistenza elettrica carica ACS (Opzione)	N1 N3	Wärmepumpenregler Régulateur de pompe à chaleur Regolatore per termopompa	SG	Sicherheitsgruppe Groupe de sécurité Gruppo di sicurezza
B3	Brauchwasserfühler oben Sonde de temp. ECS en haut Sonda termica accum. ACS alto	E16	Elektroheizeinsatz Pufferspeicher (Option) élément chauffant électrique du ballon tampon (Option) Resistenza elettrica accum. tampone (Opzione)	N2 N4	Bedieneinheit Unité de contrôle Unità di controllo	SM	Schlammabscheider Séparateur de boue Filtro di saleté
B4	Pufferspeicherfühler oben Sonde de ballon tamp. en haut Sonda temp. accum. alto	EG	Expansionsgefäß Vase d'expansion Vaso d'espansione	Q2	Heizkreispumpe Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald.	SRV	Strangregulierventil Saupape de réglage Valvola di messe a punto
B9	Aussenfühler Sonde extérieure Sonda esterna	F1	Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada	Q3.1	Umstellventil Vanne déviatrice Valvola di deviazione	STB	Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option) Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option) Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)
B10	Schienenenvorlauffühler Sonde de temp. départ du rail Sonda termica mandata esterna	FWS	Frischwasserstation Préparateur ECS (FWS) Fresh Water Station	RG	Raumgerät (Option) Appareil d`ambiance (Option) Comando a distanza (Opzione)	SV	Sicherheitsventil Vanne de sécurité Valvola di sicurezza
B31	Brauchwasserfühler unten (Option) Sonde de temp. ECS en bas (Option) Sonda termica accum. ACS sotto (Opzione)	HK1	Heizkreis Circuit de chauffage Circuito riscaldamento	RN	Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Opzione)	Y1	Mischerantrieb Entraînement de mélange Comando valvola miscelazione
B41	Pufferspeicherfühler unten Sonde de ballon tamp. en bas Sonda temp. accum. sotto			SF	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté	Y47 Y47.1 Y47.2 Y47.3	2. Menü "GESAMTMENÜ" anwählen. 2. Sélectionnez le menu "MENU" (complet). 2. Seleziona il menu MENU COMPLETO.

+AEROTOP SPK
Master / Slave

Inneneinheit / unité intérieure / unità interna

(IDU)



FI - Einbau entsprechend den Vorort gültigen Vorschriften
RCD - Installation conforme aux prescriptions en vigueur sur place
RCD - Installazione conforme alle normative locali

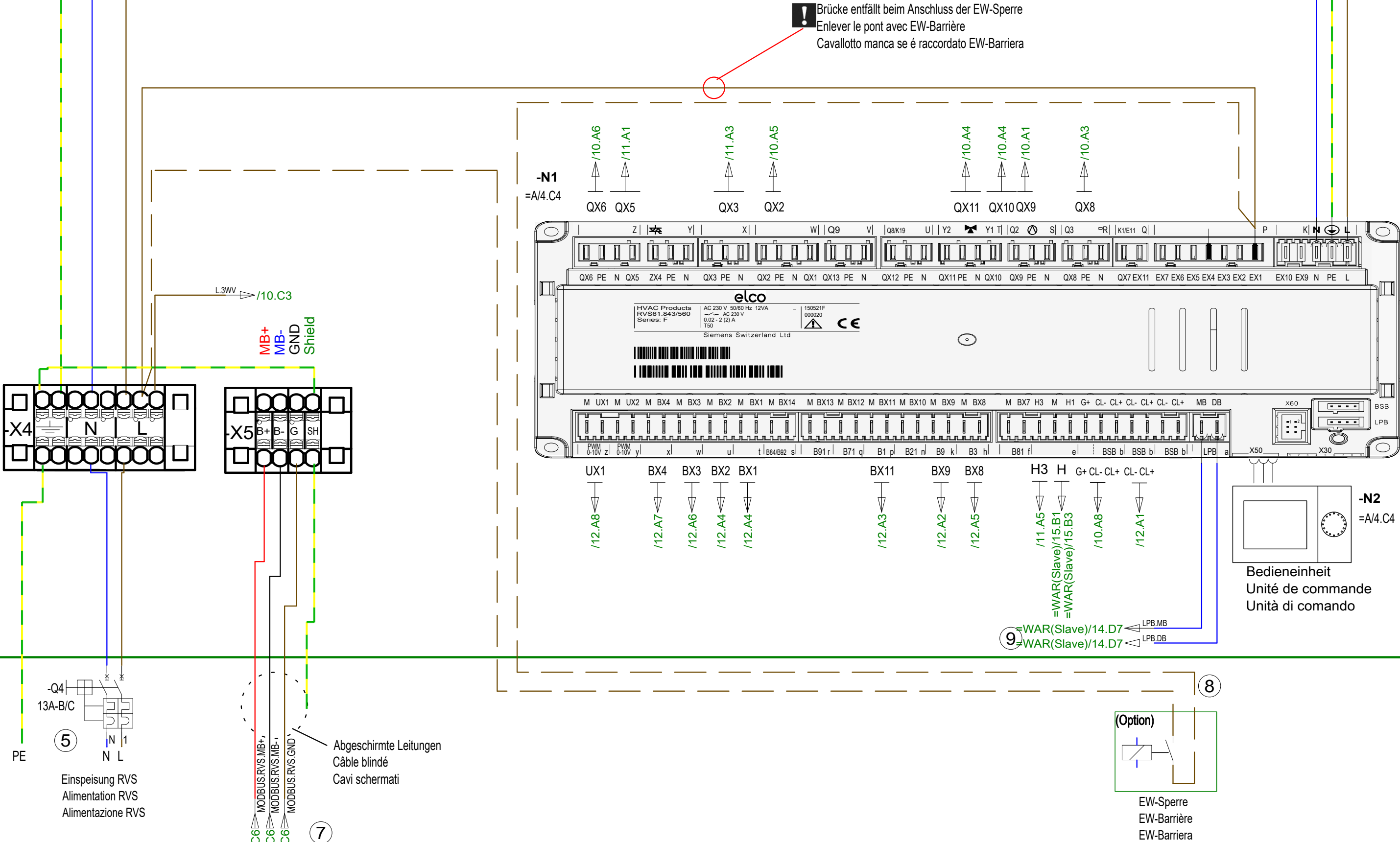
3x400V+N+PE/50Hz					
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	22.01.2024
b	Strangreguliert	26.02.2024	Sp		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name



Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	= IDU	+ Ort:		Blatt/Page	6
Schema/Draw	W02.1.0353	Total Bl./Pg	29		

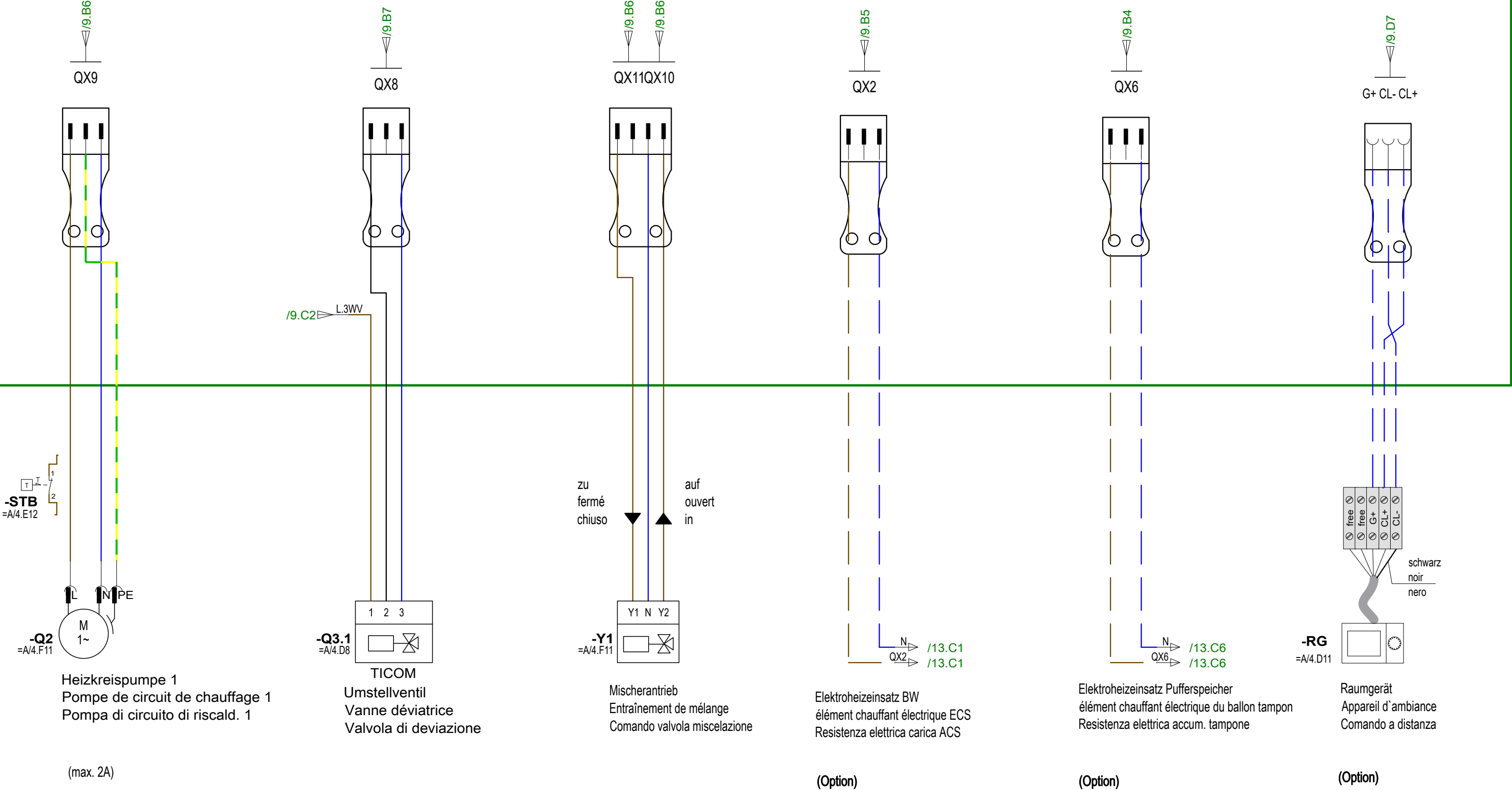
+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR) Master



a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	22.01.2024	sp
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	9
		Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR(Master)			
		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0353	Total Bl./Pg	29

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR) Master

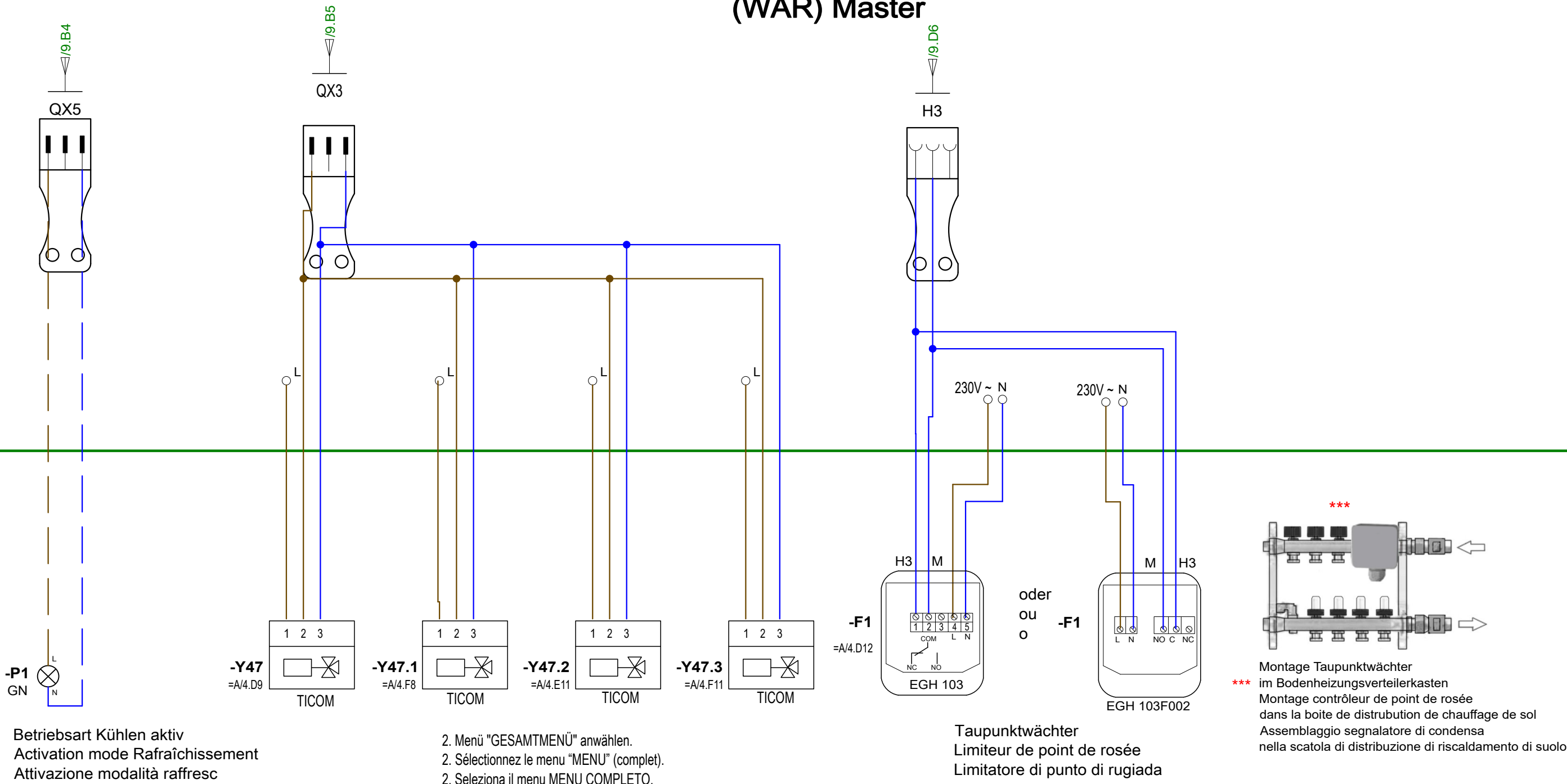


STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)

-Q3.1 Wirksinnumkehrschalter: Werksauslieferung in Stellung A. In Stellung B bringen!
Inverseur efficace: Réglé en usine sur la position A. Placer en position B!
Interruttore di inversione efficace: Franco fabbrica in posizione A. Lavori nella posizione B!

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	22.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	10
b	Strangreguliventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR(Master)			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	22.01.2024	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0353	Total Bl./Pg	29
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR) Master



Betriebsart Kühlen aktiv
Activation mode Rafraîchissement
Attivazione modalità raffresc

230VAC/50Hz
(max. 2A)

(Option)
(Option)
(Opzione)

-Y47 Wirksinnumkehrschalter: Werksauslieferung in Stellung A. In Stellung B bringen!
Inverseur efficace: Réglé en usine sur la position A. Placer en position B!
Interruttore di inversione efficace: Franco fabbrica in posizione A. Lavori nella posizione B!

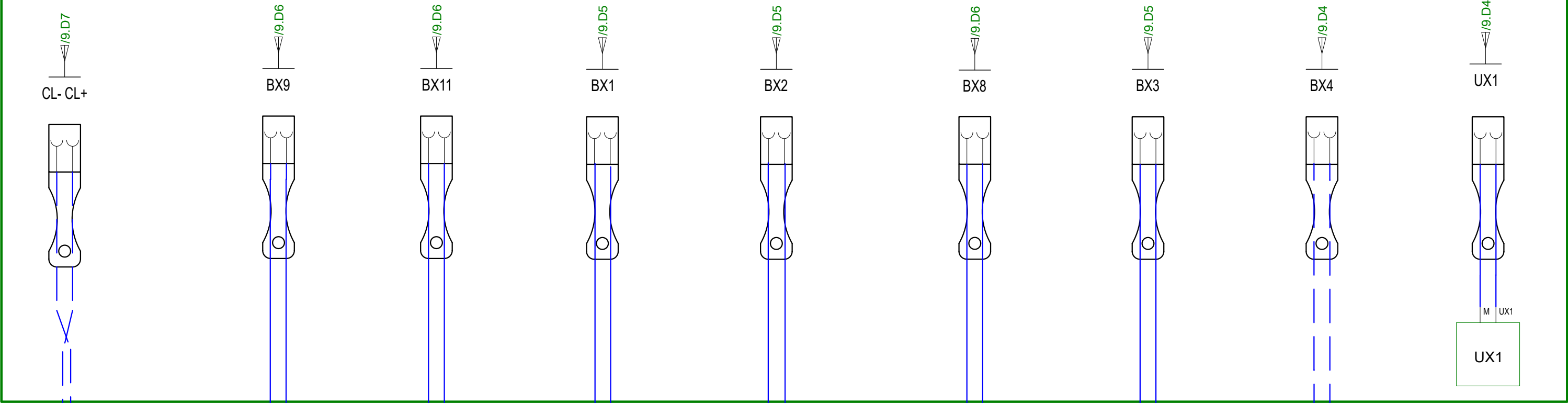
Taupunkt wächter
Limiteur de point de rosée
Limitatore di punto di rugiada

Montage Taupunkt wächter
im Bodenheizungsverteilerkasten
Montage contrôleur de point de rosée
dans la boîte de distrubution de chauffage de sol
Assemblaggio segnalatore di condensa
nella scatola di distribuzione di riscaldamento di suolo

! Gegebenenfalls mehrere Taupunkt wächter in Reihe anschließen
Le cas échéant, raccorder plusieurs contrôleurs de point de rosée en série
Se necessario, collegare più monitor del punto di rugiada in serie.

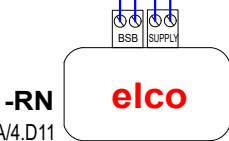
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	22.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 11
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=WAR(Master)		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	22.01.2024	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0353	
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm	Contr.									Total Bl./Pg 29
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR) Master



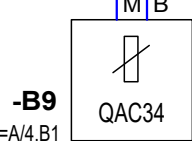
Polarität unwichtig!
La polarité n'a pas d'importance!
La polarità non è importante!

12 V / DC

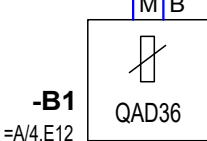


Remocon NET B
Remocon NET B
Remocon NET B

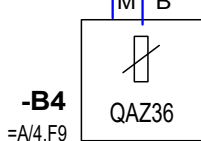
(Option)



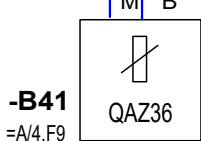
Aussenfühler
Sonde extérieure
Sonda esterna



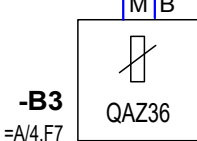
Vorlauffühler
Sonde de départ
Sonda mandata



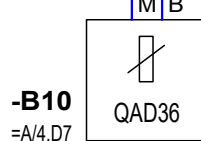
Pufferspeicher-
fühler oben
Sonde de ballon
tamp. en haut
Sonda temp.
accum. alto



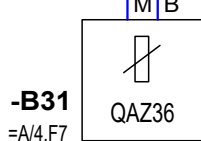
Pufferspeicherfühler unten
Sonde de ballon tamp. en bas
Sonda temp. accum. sotto



Brauchwasserfühler oben
Sonde de temp. ECS en haut
Sonda termica accum. ACS alto



Schienenvorlauffühler
Sonde de temp. départ du rail
Sonda termica mandata esterna



Brauchwasserfühler unten
Sonde de temp. ECS en bas
Sonda termica accum. ACS sotto

(Option)



Verdichtermodulation
Modulation compresseur
Modulazione termpompa

! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	22.01.2024	sp
b	Strangreguliventil	26.02.2024	Sp	Dess.	22.01.2024	sp
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	22.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

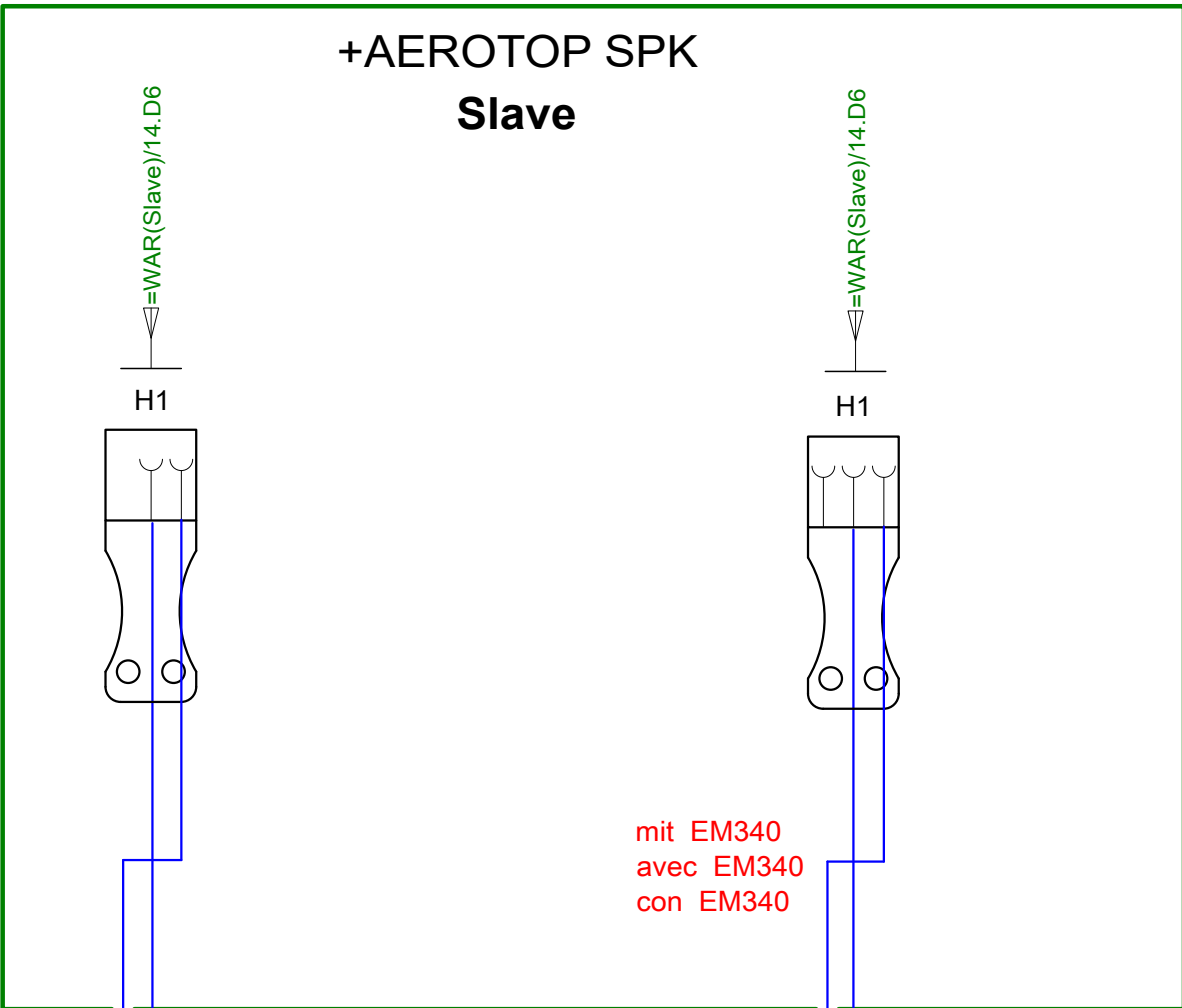
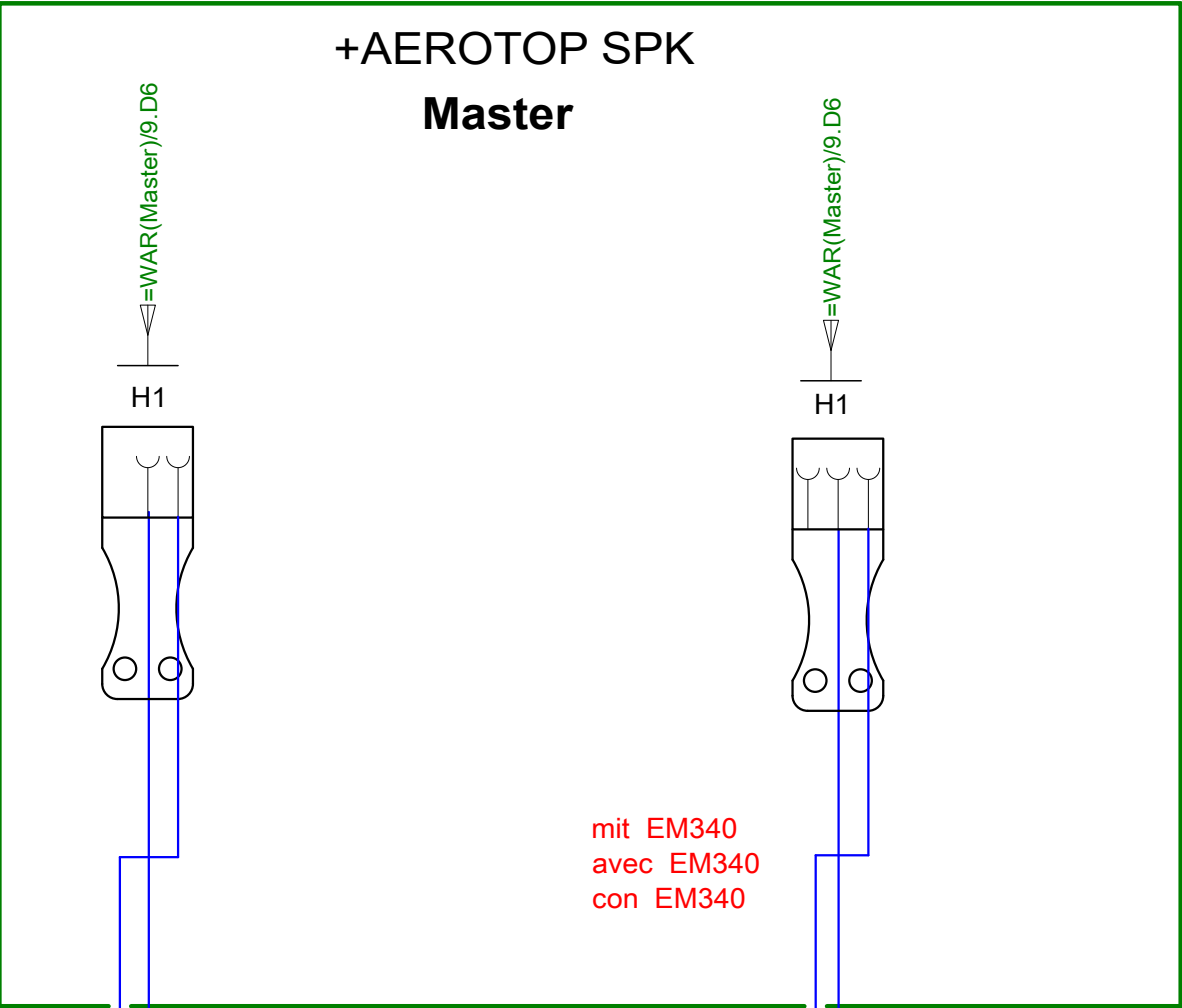
elco

Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage: =WAR(Master)	+ Ort:	Blatt/Page 12
Schema/Draw	W02.1.0353	Total Bl./Pg 29

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive



H1 M
kWh
Strommessung
Messure du courant
Misurazione corrente

H1 M
kWh
Strommessung EM340
Messure du courant EM340
Misurazione corrente EM340

H1 M
kWh
Strommessung
Messure du courant
Misurazione corrente

H1 M
kWh
Strommessung EM340
Messure du courant EM340
Misurazione corrente EM340

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	22.01.2024	sp
b	Strangreguliert	26.02.2024	Sp	Dess.	22.01.2024	sp
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	22.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

elco

Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse
Bez./Des.2	Energiezähler

= Anlage: =WAR(Slave)	+ Ort:	Blatt/Page 15
Schema/Draw	W02.1.0353	Total Bl./Pg 29

1		2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione		Standardwert Valeur standard Valore standard		Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità		Aenderung Modification Modifica			
Konfiguration Configuration Configurazione		6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda		Nein Non No		0	1			Ja Oui Si			
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite		7700	I	Relaistest Test des relais Test relè		Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eseguire il test del relè durante la messa in servizio.		Kein Test Aucun test Nessun test		0	28	*			
		7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1		Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4		-		-28	350	°C Wert Indication Indicazione			
		7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2		Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41		-		-28	350	°C Wert Indication Indicazione			
		7806	I	Fühlertemperatur BX3 Température sonde BX3 Temperatura sonda BX3		Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10		-		-28	350	°C Wert Indication Indicazione			
		7807	I	Fühlertemperatur BX4 Température sonde BX4 Temperatura sonda BX4		Trinkwasserfühler B31 (Option) Sonde de eau potable B31(Option) Sonda d'acqua potabile B31(Opzione)		-		-28	350	°C Wert Indication Indicazione			
		7811	I	Fühlertemperatur BX8 Température sonde BX8 Temperatura sonda BX8		Trinkwasserfühler B3 Sonde de eau potable B3 Sonda d'acqua potabile B3		-		-28	350	°C Wert Indication Indicazione			
		7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9		Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9		-		-28	350	°C Wert Indication Indicazione			
		7814	I	Fühlertemperatur BX11 Température sonde BX11 Temperatura sonda BX11		Vorlauffühler B1 Sonde de départ B1 Sonda mandata B1		-		-28	350	°C Wert Indication Indicazione			
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore		8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P		Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71		-	0	140	°C Wert Indication Indicazione				
		8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P		Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21		-	0	140	°C Wert Indication Indicazione				

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	22.01.2024	sp		Type		AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	18
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp					Bez./Des.1		Parameterliste		=P					
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024	scd		Bez./Des.2		Schema/Draw		W02.1.0353		Total Bl./Pg		29	
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											

1

2

3

4

5

6

7

8

A

B

C

D

E

F

1

2

3

4

5

6

7

8

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	
Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	901	E	Betriebsart Régime Modo operativo	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	3		*	
	902	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	22	BZ 905	BZ 903	°C	*	
	903	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	24	5	40	°C	*	
	908	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*
	909	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*
	912	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)	22	8	35	°C	*	
	913	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff	8	8	100	h	*	
	920	F	Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1	2	--- / 1	10	°C	---	
	923	F	Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C	18	6	35	°C	18	
924	F	Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C	18	6	35	°C	18		
963	F	Kühlkreis 1 mit Zubringerpumpe Circuit de refroidissement 1 avec pompe de transporteur Cirucito di raffreddamento 1 con pompe de trasportatore	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si		

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	22.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	20	
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gep.	22.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0353	Total Bl./Pg	29	
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm	Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

1

2

3

4

5

6

7

8

1		2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione				Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica			
Trinkwasser ECS ACS		1610	E	Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale				50	BZ 1612	BZ 1614 OEM	°C	*			
		1612	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta				45	8	BZ 1610	°C	*			
		1620	I	Freigabe Déblocage Inserimento				Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS	0	4		*			
		1630	I	Ladevorrang Priorité charge ECS Priorità di carico				Kein (parallel) aucune (parallèl) Nessuna (parallela)	0	3		*			
		1640	I	Legionellenfunktion Fonction légionelles Funzione antilegionelle				Aus Arrêt Disinserito	0	2		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final			
Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore		2880	I	Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico				Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complém. HP+ACS	1	7		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final			
		2884	I	Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext				-7	-30	30	°C	Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final			
Kaskade Cascade Cascata		3519	I	Freigabe Elektro-Vorlauf Libé élec- Cons. flusso el.sotto				Ja Oui Sì	0	1		*			
Trinkwasser-Speicher Accumulateur ECS Accumulatore ACS		5023	F	Sollwertreduktion B31 Réduction consigne B31 Riduzione del valore di riferimento B31				0	0	20	°C	*			
		5060	I	Elektroeinsatz Betriebsart (Option) Régime résistance électrique (Option) Regime resistenza elettrica (Opzione)				Ersatz Remplacement Sostituto	1	6		*			
Ergänzungen Suppléments Aggiunte															

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	22.01.2024	sp		Type		AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	21
b	Strangreguliventil	26.02.2024	Sp					Bez./Des.1		Parameterliste		=P					
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024	scd		Bez./Des.2		Schema/Draw		W02.1.0353		Total Bl./Pg		29	
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											

1		2		3		4		5		6		7		8	
---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																											
A	<table><tr><td>Menü Menue Menu</td><td>RVS61.843 ZNR</td><td>Ebene Niveau Livello</td><td>Funktion Fonction Funzione</td><td>Standardwert Valeur standard Valore standard</td><td>Min. Min. Min.</td><td>Max. Max. Max.</td><td>Einheit Unité Unità</td><td>Aenderung Modification Modifica</td></tr><tr><td colspan="9">WP 2 Slave</td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	WP 2 Slave									A																																								
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																											
WP 2 Slave																																																																			
B	<table><tr><td>Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando</td><td>20</td><td>E</td><td>Sprache Langue Lingua</td><td>Deutsch Allemand Tedesco</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr></table>								Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco				*	B																																																	
Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco				*																																																											
C	<table><tr><td rowspan="4">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td>5700</td><td>I</td><td>Voreinstellung Prégréglage Preselezione</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>38</td></tr><tr><td>5703</td><td>I</td><td>Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>40</td></tr><tr><td>6070</td><td>I</td><td>Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1</td><td>Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td><td>0</td><td>35</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td></tr><tr><td>6200</td><td>I</td><td>Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda</td><td>Nein Non No</td><td>0</td><td>1</td><td>Ja Oui Si</td></tr></table>								Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		38	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1	Ja Oui Si	C																										
Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		38																																																											
	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40																																																											
	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa																																																											
	6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1	Ja Oui Si																																																												
D	<table><tr><td rowspan="4">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td>6212</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>0</td></tr><tr><td>6213</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>68</td></tr><tr><td>6215</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>0</td></tr><tr><td>6217</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td>0</td></tr></table>								Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999		0	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999		68	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999		0	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999		0	D																									
Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999		0																																																											
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999		68																																																											
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999		0																																																											
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999		0																																																											
E	<table><tr><td>Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Ergänzungen Suppléments Aggiunte									E																																																	
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																			
F	<table><tr><td>a</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td rowspan="2">Gez. Dess.</td><td rowspan="2">22.01.2024</td><td rowspan="2">sp</td><td rowspan="5"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td colspan="2">= Anlage:</td><td colspan="2">+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>23</td></tr><tr><td>b</td><td>Strangregulierventil</td><td>26.02.2024</td><td>Sp</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td colspan="2">=P</td><td colspan="2"></td><td rowspan="4">Total Bl./Pg</td><td rowspan="4">29</td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>27.05.2024</td><td>Sp</td><td rowspan="2">Gepr. Contr.</td><td rowspan="2">22.01.2024</td><td colspan="2" rowspan="2">scd</td><td colspan="2" rowspan="2">Schema/Draw</td><td colspan="2">W02.1.0353</td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/ Schemenanpassung</td><td>28.01.2025</td><td>bm</td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>								a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	22.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	23	b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Bez./Des.1	Parameterliste		=P				Total Bl./Pg	29	c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024	scd		Schema/Draw		W02.1.0353		d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm	Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	Bez./Des.2					F
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	22.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:						+ Ort:		Blatt/Page	23																																															
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp					Bez./Des.1	Parameterliste		=P				Total Bl./Pg		29																																																		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024	scd		Schema/Draw		W02.1.0353																																																									
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm																																																																
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2																																																											
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																											

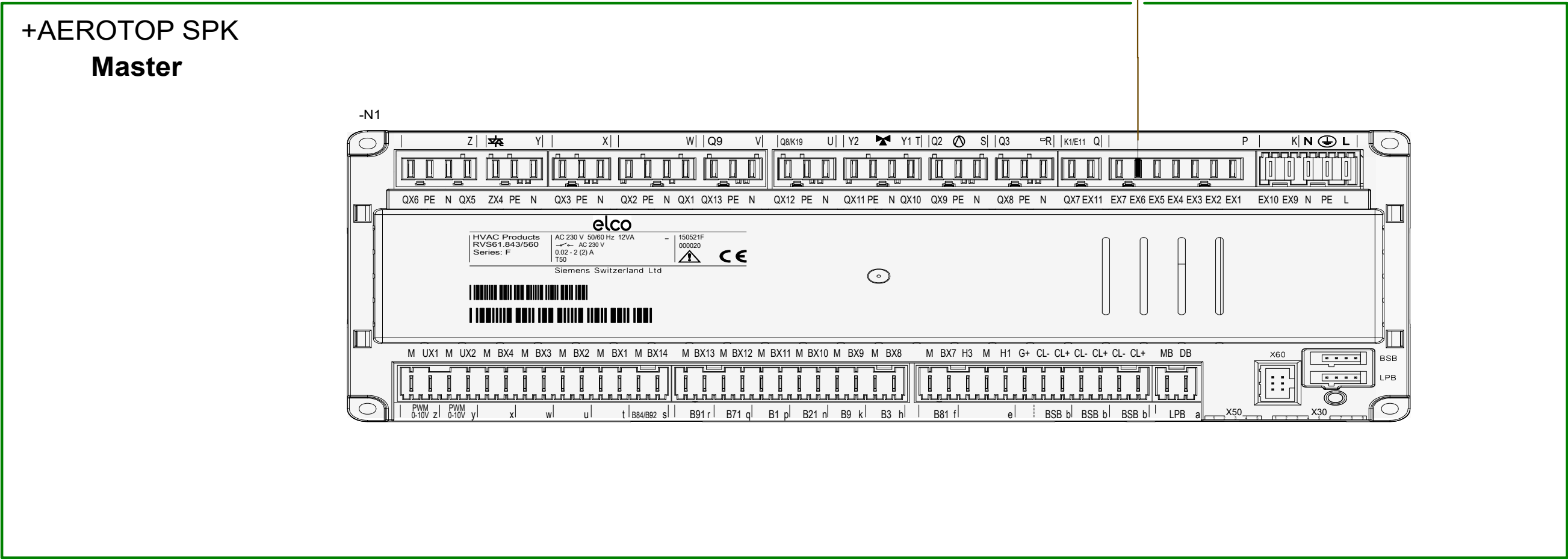
Option Energiezähler Kaskade / Option Compteur d'énergie cascade / Opzione Contatore energia cascata

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
MASTER								
Konfiguration Configuration Configurazione	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	61		Impulszählung comptage d'impulsions Conteggio impulsi
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia	3100	I	Impulszählung Ertrag Pulse efficacité de comptage Conteggio impulsi rendimento	Keine Pas de Nessuna funzione	0	11		Mit Eingang H1 Avec entrée H1 Con entrata H1
	3102	I	Impulseinheit Ertrag Unité d'impulsion efficacité Unità impulsi rendimento	kWh	0	3		kWh
	3103	I	Impulswert Energie Zähler numérateur d'énergie de valeur d'impulsion numeratore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1 Pour EM340 = 1 Per EM340 = 1	1	1000		*
	3104	I	Impulswert Energie Nenner Dénominateur d'énergie de la valeur d'impulsion Denominatore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1000 Pour EM340 = 1000 Per EM340 = 1000	1000	0	1000	*
	3110	I	Abgegebene Wärme Chaleur dégagée Calore emesso				kWh	Wert Indication Indicazione
	3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata				kWh	Wert Indication Indicazione

Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive



a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	22.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	28
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZB			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	22.01.2024	scd		Bez./Des.2	Option Photovoltaik	Schema/Draw	W02.1.0353	Total Bl./Pg	29
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

1	2	3	4	5	6	7	8														
Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico																					
Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi																					
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica													
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri																					
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile																					
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up																					
Konfiguration Configuration Configurazione	5739	F	Freigabe K6 PV Sortie K6 PV Rilascia K6 PV	Nein Non No	0	1		*													
	5814	F	Freigabe Verdichter Voltaic Activer le compresseur Voltaïque Abilita il compressore Voltaic	Nein Non No	0	1		*													
	5815	F	Freigabe EH Vorlauf Voltaic Activer le débit de l'élément chauffant voltaïque Abilitazione del flusso dell'elemento riscaldante voltaico	Nein Non No	0	1		*													
	5873	F	Freigabe K16 PV Sortie K16 PV Rilascia K16 PV	Nein Non No	0	1		*													
	5990	F	Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6	Kein Aucun Nessuno	0	32		Photovoltaik E64 Photovoltaïque E64 Fotovoltaico E64													
Trinkwasser ECS ACS	1616	F	Sollwert PV Valeur théorique PV Valore prefisso PV	60	8	95	°C	ohne Heizstab max. 60°C sans élément chauffant max 60°C senza elemento riscaldante massimo 60°C													
Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone	4716	F	Sollwert PV Heizen Valeur théorique PV chauffer Valore prefisso PV riscaldare	55	8	95	°C	ohne Heizstab max. 60°C sans élément chauffant max 60°C senza elemento riscaldante massimo 60°C													
	4718	F	Sollwert PV Kühlen Valeur théorique PV Refroidir Valore prefisso PV Raffreddamento	18	8	80	°C	min.18 °C													
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	22.01.2024	sp			Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:			+ Ort:			Blatt/Page	29		
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Gepr. Contr.	22.01.2024	scd			Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter		Schema/Draw		W02.1.0353				Total Bl./Pg		29	
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp						Bez./Des.2	Option Photovoltaik											
d	TPW/ Schemenanpassung	28.01.2025	bm																		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name															
1	2	3	4	5	6	7	8														